

— Hakija vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin pidättää komission koskemattomuuden, jotta komission hallussa oleviin turvaamistoimen vastapuolen, joka tässä tapauksessa on CESD-Communautaire a.s.b.l., varoihin kohdistuva turvaamistoimi voidaan toteuttaa, sillä ei ole mitään oikeudellista tai tosiseikkoja koskevaa perustetta sille, että hakemuksen vastapuolena oleva komissio ei pätevästi luovuta hallussaan ilman oikeudellista perustetta olevia varoja turvaamistoimen hakijalle.

— Hakija vaatii, että vastapuoli velvoitetaan korvaamaan kaikki kulut.

Names b.v:n 28.1.2005 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan tekemä turvaamistoimen kohdistamista koskeva lupahakemus

(Asia C-2/05 SA)

(2005/C 82/12)

Names b.v. on tehnyt 28.1.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa turvaamistoimen kohdistamista koskevan lupahakemuksen Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan. Kantajan edustajana on asianajaja R. Nathan.

— Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin määrää, että komissiolla ei ole asiassa immunitettia, jotta komission hallussa oleviin, turvaamistoimen vastapuolena olevan CESD – Communautaire a.s.b.l.-nimisen yhtiön varoihin voidaan kohdistaa turvaamistoimi. Kantaja toteaa, että ei ole mitään oikeudellisia seikkoja eikä tosiseikkoja, joiden perusteella komissio, joka on ulosottomenettelyssä kolmas taho, ei voisi luovuttaa sen hallussa väliaikaisesti olevia varoja turvaamistoimen hakijalle.

— Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin velvoittaa vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kazakstanin tasavallan tilastotoimiston 28.1.2005 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan tekemä turvaamistoimen kohdistamista koskeva lupahakemus

(Asia C-3/05 SA)

(2005/C 82/13)

Kazakstanin tasavallan tilastotoimisto on tehnyt 28.1.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa turvaamistoimen kohdistamista koskevan lupahakemuksen komissiota vastaan. Hakijan edustaja on asianajaja R. Nathan.

— Hakija vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin pidättää komission koskemattomuuden, jotta komission hallussa oleviin turvaamistoimen vastapuolen, joka tässä tapauksessa on CESD-Communautaire a.s.b.l., varoihin kohdistuva turvaamistoimi voidaan toteuttaa, sillä se, että komission, jota vastaan turvaamistoimea on haettu, hallussa määräämättömän aikaa oleviin varoihin kohdistetaan pätevästi turvaamistoimi, ei ole minkään oikeus- eikä tosiasia-perusteen vastaista.

— Hakija vaatii, että vastapuoli velvoitetaan korvaamaan kaikki kulut.

Arbeidshof te Brusselin 23.12.2004 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Rijksdienst voor Sociale Zekerheid vastaan N. V. Herbosch Kiere

(Asia C-2/05)

(2005/C 82/14)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Arbeidshof te Brussel on pyytänyt 23.12.2004 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 5.1.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Rijksdienst voor Sociale Zekerheid vastaan N. V. Herbosch Kiere seuraaviin kysymyksiin:

Voiko vastaanottavan jäsenvaltion tuomioistuin tutkia ja/tai arvioida kiinteän yhteyden olemassaoloa työntekijät lähettävän yrityksen ja siirretyn työntekijän välillä, kun otetaan huomioon, että asetuksen N:o 1408/71 (1) 14 artiklan 1 kohdan a alakohdassa sisältyvä ”yritystä, jonka palveluksessa työntekijä on tavallisesti työssä” koskeva käsite edellyttää (päätöksen nro 128 nojalla), että lähettävän yrityksen ja siirretyn työntekijän välillä säilyy siirron aikana kiinteä yhteys?

Voiko muun kuin edellä mainitun (E-101)-todistuksen myöntäneen jäsenvaltion tuomioistuin jättää todistuksen huomiotta ja/tai julistaa sen pätemättömäksi, jos sen käsiteltäväksi saatetun asian tosiseikkojen perusteella voidaan havaita, ettei lähettävän yrityksen ja siirretyn työntekijän välillä ole siirron aikana kiinteää yhteyttä?

Sitooko vastaanottavan valtion tuomioistuimen päätös, jolla se jättää edellä mainitun (E 101)-todistuksen huomiotta ja/tai julistaa sen pätemättömäksi, lähtövaltion toimivaltaista laitosta edellä selostetun kaltaisissa olosuhteissa?

(1) Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1408/71 (EYVL L 149, s. 2).

Bundesgerichtshofin 11.10.2004 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asioissa Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH vastaan Dieter Deppen perilliset: 1. Ulrich Deppe, 2. Hanne-Rose Deppe, 3. Thomas Deppe, 4. Matthias Deppe, 5. Christine Urban, o.s. Deppe (C-7/05), vastaan Siegfried Hennings (C-8/05) sekä vastaan Hartmut Lübbe (C-9/05)

(Asiat C-7/05, C-8/05 ja C-9/05)

(2005/C 82/15)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Bundesgerichtshof on pyytänyt 11.10.2004 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 14.1.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asioissa Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH vastaan Dieter Deppen perilliset: 1. Ulrich Deppe, 2. Hanne-Rose Deppe, 3. Thomas Deppe, 4. Matthias Deppe, 5. Christine Urban, o.s. Deppe (C-7/05), vastaan Siegfried Hennings (C-8/05) sekä vastaan Hartmut Lübbe (C-9/05) seuraaviin kysymyksiin:

1) Täyttyykö asetuksen (EY) N:o 1768/95 (1) 5 artiklan 2 kohdassa asetettu vaatimus omalla tilalla korjatun tuotteen käyttämisestä maksettavan palkkion laskemisesta siten, että palkkion tason on oltava ”selvästi alhaisempi” kuin samalla alueella saman lajikkeen osalta lisäysaineiston luvanvaraisesta tuotannosta perittävä summa, myös silloin, kun tämä korvaus on kiinteämääräisesti 80 prosenttia tuosta summasta?

2) Vahvistetaanko asetuksen (EY) N:o 2605/98 (2) 5 artiklan 4 ja 5 kohdassa omalla tilalla korjatun tuotteen käyttämisestä maksettavan palkkion suuruus arvomääräisesti niiden tilanteiden osalta, joissa palkkio lasketaan lain säännösten perusteella?

Mikäli tähän vastataan myöntävästi: Päteekö tämä vahvistaminen myös ennen asetuksen (EY) N:o 2605/98 voimaantuloa tapahtuneeseen korjatun tuotteen käyttämiseen sillä perusteella, että tällainen vahvistaminen pohjautuu yleiseen periaatteeseen?

3) Merkitseekö asetuksen (EY) N:o 2605/98 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu omistajien ja viljelijöiden järjestöjen välillä tehdyn sopimuksen ohjeellinen luonne sitä, että sopimusta noudatetaan lain säännösten perusteella tehtävässä laskennassa olennaisilta osiltaan (laskennassa käytettävien tekijöiden osalta) myös silloin, kun omistaja ei lain säännösten mukaista korvausta laskettaessa tunne kaikkia viljelijän vaikutuspiiriin kuuluvia ja sopimuksen mukaisen laskennan edellyttämiä tekijöitä eikä hänellä ole myöskään oikeutta saada vastaavia tietoja viljelijältä?

Mikäli tähän vastataan myöntävästi: Sikäli kuin sopimuksella on ohjeellinen luonne edellä mainitussa merkityksessä, onko sopimuksen tehokkuuden edellytyksenä se, että asetuksen (EY) N:o 2605/98 5 artiklan 4 kohdassa määritellyt vaatimukset täyttyvät myös siinä tapauksessa, että sopimus on tehty ennen tämän asetuksen voimaantuloa?

4) Asetetaanko asetuksen (EY) N:o 2605/98, 5 artiklan 5 kohdassa yläraja sopimuksen ja/tai lain säännösten mukaiselle palkkiolle?

5) Voidaanko ammatillisten järjestöjen välillä tehtyä sopimusta käyttää ohjeellisesti asetuksen (EY) N:o 2605/98, 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettulla tavalla, jos siinä ylitetään asetuksen (EY) N:o 2605/98 5 artiklan 5 kohdan mukainen 50 prosentin suuruinen palkkioprosentti?

(1) EYVL L 173, s. 14.

(2) EYVL L 328, s. 6.